



openbaar ministerie
ministère public

**Annexe à la mercuriale prononcée par Monsieur le procureur général
près la cour d'appel de Bruxelles à l'audience solennelle de rentrée du
3 septembre 2018**

/

***Bijlage bij de openingsrede uitgesproken door de heer procureur
generaal bij het hof van beroep te Brussel op de plechtige
openingszitting van 3 september 2018***



1. Les procédures devant les chambres correctionnelles de la cour d'appel de Bruxelles / *Procedures voor de correctionele kamers van het hof van beroep te Brussel*

Tableau 1.1. Nombre d'affaires entrées (input) et nombre d'arrêts définitifs (output) enregistrés au greffe concernant une procédure devant les chambres correctionnelles de la cour d'appel de Bruxelles, selon l'année et la langue de procédure

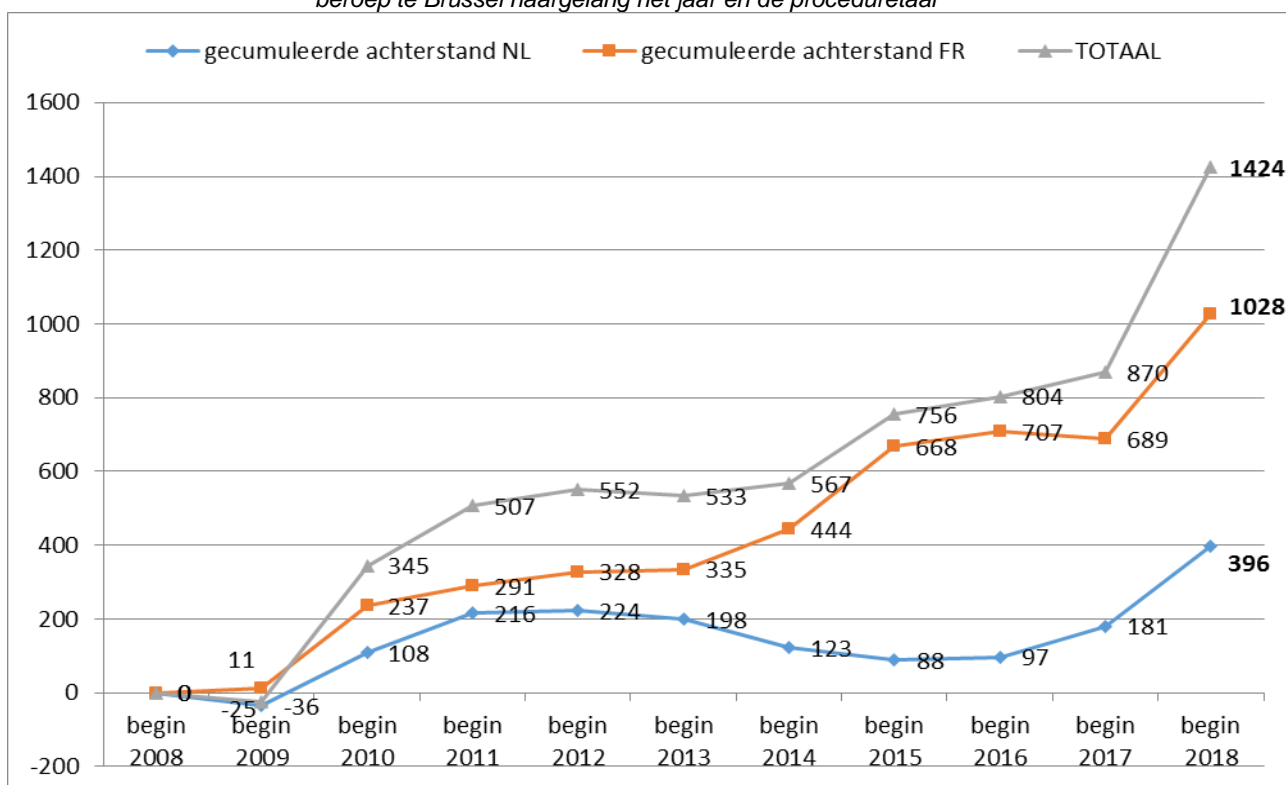
Tabel 1.1. Aantal zaken binnengekomen (input) en aantal eindarresten (output) geregistreerd op de griffie m.b.t. een procedure voor de correctionele kamers van het hof van beroep te Brussel, naargelang het jaar en de proceduretaal

Année	Input			Output			Solde (Input - Output)		
	NL	FR	Total	NL	FR	Total	NL	FR	Total
2008	608	777	1385	644	766	1410	-36	11	-25
2009	770	1131	1901	626	905	1531	144	226	370
2010	667	910	1577	559	856	1415	108	54	162
2011	554	933	1487	546	896	1442	8	37	45
2012	509	865	1374	535	858	1393	-26	7	-19
2013	426	899	1325	501	790	1291	-75	109	34
2014	350	1015	1365	385	791	1176	-35	224	189
2015	433	810	1243	424	771	1195	9	39	48
2016	476	791	1267	392	809	1201	84	-18	66
2017	662	1148	1810	447	809	1256	215	339	554
Total	5.455	9.279	14.734	5.059	8.251	13.310	396	1.028	1.424

Source des données : greffe correctionnel de la cour d'appel de Bruxelles

Graphique 1.1. Evolution de l'arriéré judiciaire cumulé des chambres correctionnelles de la cour d'appel de Bruxelles selon l'année et la langue de procédure

Grafiek 1.1. Evolutie van de gecumuleerde gerechtelijke achterstand van de correctionele kamers van het hof van beroep te Brussel naargelang het jaar en de proceduretaal



Source des données : greffe correctionnel de la cour d'appel de Bruxelles



2. Les procédures devant les chambres civiles et familiales de la cour d'appel de Bruxelles / Procedures voor de burgerlijke kamers en de familiekamers van het hof van beroep te Brussel

N.B. : Ten gevolge van de inwerkingtreding van de wet tot invoering van de familierechtbanken (1/9/2014) is het moeilijk om de jaren 2014, 2015, 2016 en 2017 onderling en met de voorgaande jaren te vergelijken, gezien deze hervorming een verschuiving van burgerlijke zaken van de jeugdkamers naar de familiekamers met zich meebracht / Suite à l'entrée en vigueur de la loi instaurant les tribunaux de la famille (1/9/2014), il est difficile de comparer l'année 2014 tant avec les années qui la précèdent qu'avec celles qui la suivent, cette réforme ayant entraîné un glissement d'affaires civiles des chambres de la jeunesse vers celles de la famille. Cependant, les années antérieures à 2014 sont comparables entre elles et les années postérieures à 2014 le sont également entre elles.

Tableau 2.1. Evolution du nombre d'affaires civiles enregistrées au parquet général de Bruxelles du 1/1/2008 au 31/12/2017, selon l'année d'entrée et la langue de procédure

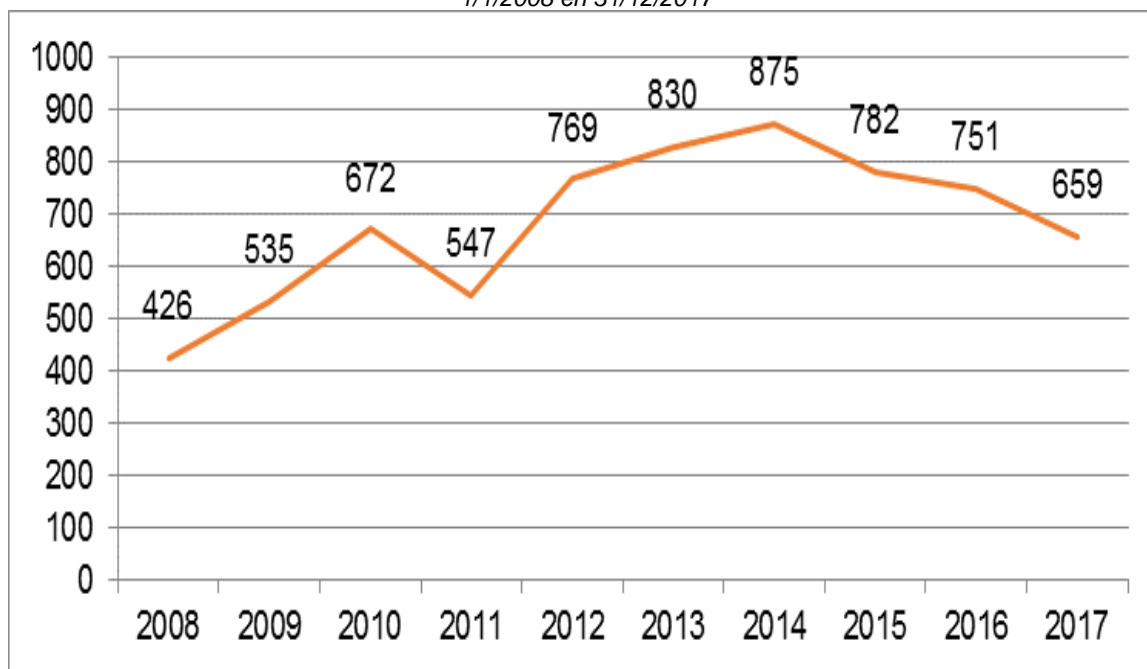
Tabel 2.1. Evolutie van het aantal burgerlijke zaken geregistreerd op het parket-generaal te Brussel tussen 1/1/2008 en 31/12/2017, naargelang het jaar van binnenkomst en de proceduretaal

Année	Langue de la procédure			Total	Index (base=2008)
	FR	NL	Pas précisé		
2008			426	426	100
2009			535	535	126
2010	483	166	23	672	158
2011	357	190		547	128
2012	527	242		769	181
2013	592	238		830	195
2014	593	282		875	205
2015	486	296		782	184
2016	487	264		751	176
2017	429	230		659	155

Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques

Graphique 2.1. Evolution annuelle du nombre d'affaires civiles transmises au parquet général de Bruxelles du 1/1/2008 au 31/12/2017

Grafiek 2.1. Jaarlijkse evolutie van het aantal burgerlijke zaken overgemaakt aan het parket-generaal te Brussel tussen 1/1/2008 en 31/12/2017



Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques



3. Les procédures devant les chambres de la jeunesse de la cour d'appel de Bruxelles / Procedures voor de jeugdkamers van het hof van beroep te Brussel

N.B. : Ten gevolge van de inwerkingtreding van de wet tot invoering van de familierechtbanken (1/9/2014) is het moeilijk om de jaren 2014, 2015, 2016 en 2017 onderling en met de voorgaande jaren te vergelijken, gezien deze hervorming een verschuiving van burgerlijke zaken van de jeugdkamers naar de familiekamers met zich meebracht / Suite à l'entrée en vigueur de la loi instaurant les tribunaux de la famille (1/9/2014), il est difficile de comparer l'année 2014 tant avec les années qui la précèdent qu'avec celles qui la suivent, cette réforme ayant entraîné un glissement d'affaires civiles des chambres de la jeunesse vers celles de la famille. Cependant, les années antérieures à 2014 sont comparables entre elles et les années postérieures à 2014 le sont également entre elles.

Tableau 3.1. Evolution du nombre d'affaires transmises au parquet général de Bruxelles du 1/1/2008 au 31/12/2017, concernant une procédure devant les chambres de la jeunesse, selon l'année d'entrée et la langue de procédure

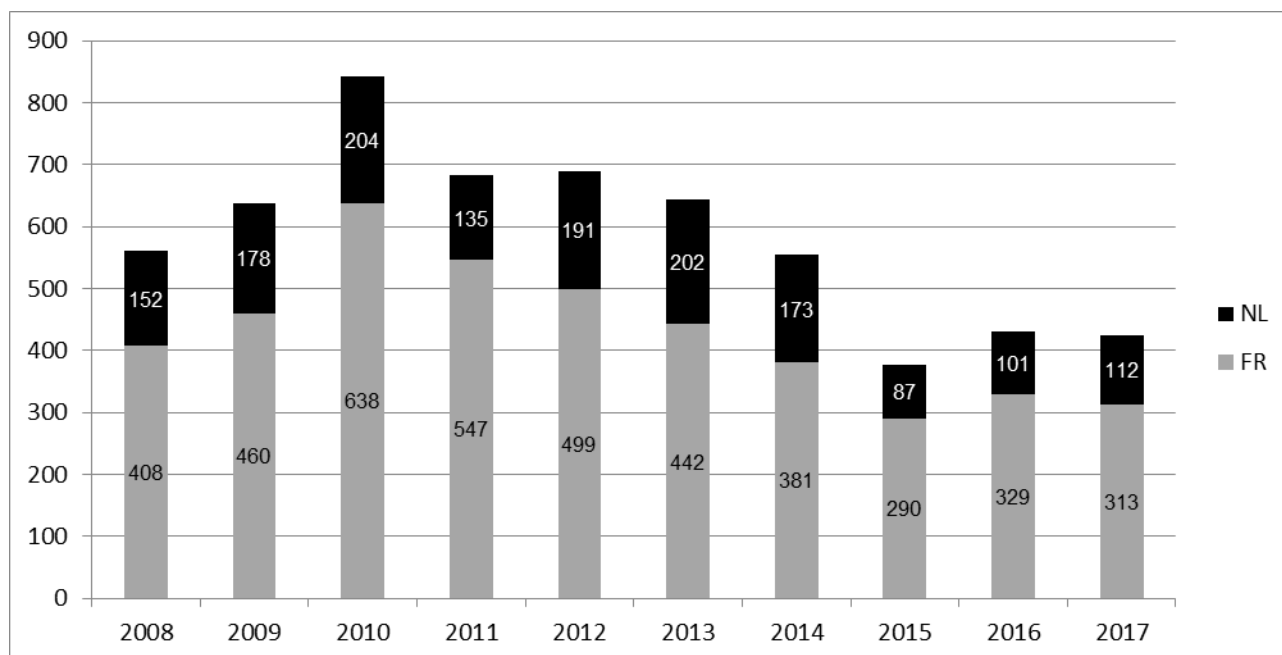
Tabel 3.1. Evolutie van het aantal zaken overgemaakt aan het parket generaal te Brussel tussen 1/1/2008 en 31/12/2017 met betrekking tot een procedure voor de jeugdkamers, naargelang het jaar van binnenkomst en de proceduretaal

Année	Langue de la procédure		Total	Index (base=2004)
	FR	NL		
2008	408	152	560	100
2009	460	178	638	114
2010	638	204	842	150
2011	547	135	682	122
2012	499	191	690	123
2013	442	202	644	115
2014	381	173	554	99
2015	290	87	377	67
2016	329	101	430	77
2017	313	112	425	76

Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques

Graphique 3.1. Evolution du nombre d'affaires transmises au parquet général de Bruxelles du 1/1/2008 au 31/12/2017, concernant une procédure devant les chambres de la jeunesse, selon l'année d'entrée et selon la langue de la procédure

Grafiek 3.1. Evolutie van het aantal zaken overgemaakt aan het parket generaal te Brussel tussen 1/1/2008 en 31/12/2017 met betrekking tot een procedure voor de jeugdkamers, naargelang het jaar van binnenkomst en de proceduretaal



Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques



**4. Les procédures devant la chambre de mise en accusation /
Procedures voor de kamer van inbeschuldigingstelling**

Tableau 4.1. Evolution du nombre d'affaires reçues au parquet général de Bruxelles concernant une procédure devant la chambre des mises en accusation, selon le type de dossier, la langue de procédure et l'année d'entrée

Tabel 4.1. Evolutie van het aantal zaken ontvangen op het parket-generaal te Brussel met betrekking tot een procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling, naargelang het type dossier, de proceduretaal en het jaar van binnenkomst

Année	Détection préventive			Loi sur les étrangers			Franchimont			Autres			Total		
	FR	NL	S/tot.	FR	NL	S/tot.	FR	NL	S/tot.	FR	NL	S/tot.	FR	NL	Tot.
2008	851	349	1200	212	67	279	177	90	267	292	112	404	1532	618	2150
2009	916	481	1397	190	100	290	203	102	305	248	152	400	1557	835	2392
2010	1131	468	1599	233	142	375	110	54	164	269	95	364	1743	759	2502
2011	1194	526	1720	254	115	369	215	91	306	343	144	487	2006	876	2882
2012	1066	374	1440	211	62	273	201	85	286	271	116	387	1749	637	2386
2013	988	388	1376	221	70	291	234	110	344	272	107	379	1715	675	2390
2014	902	528	1430	201	55	256	153	105	258	237	111	348	1493	799	2292
2015	861	528	1389	175	33	208	219	107	326	227	121	348	1482	789	2271
2016	764	567	1331	226	36	262	200	116	316	205	102	307	1395	821	2216
2017	945	447	1392	199	48	247	180	111	291	242	119	361	1566	725	2291

Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques

Tableau 4.2. Evolution de l'indice (2008= année de base) du nombre d'affaires reçues au parquet général de Bruxelles concernant une procédure devant la chambre des mises en accusation, selon le type de dossier, la langue de procédure et l'année d'entrée

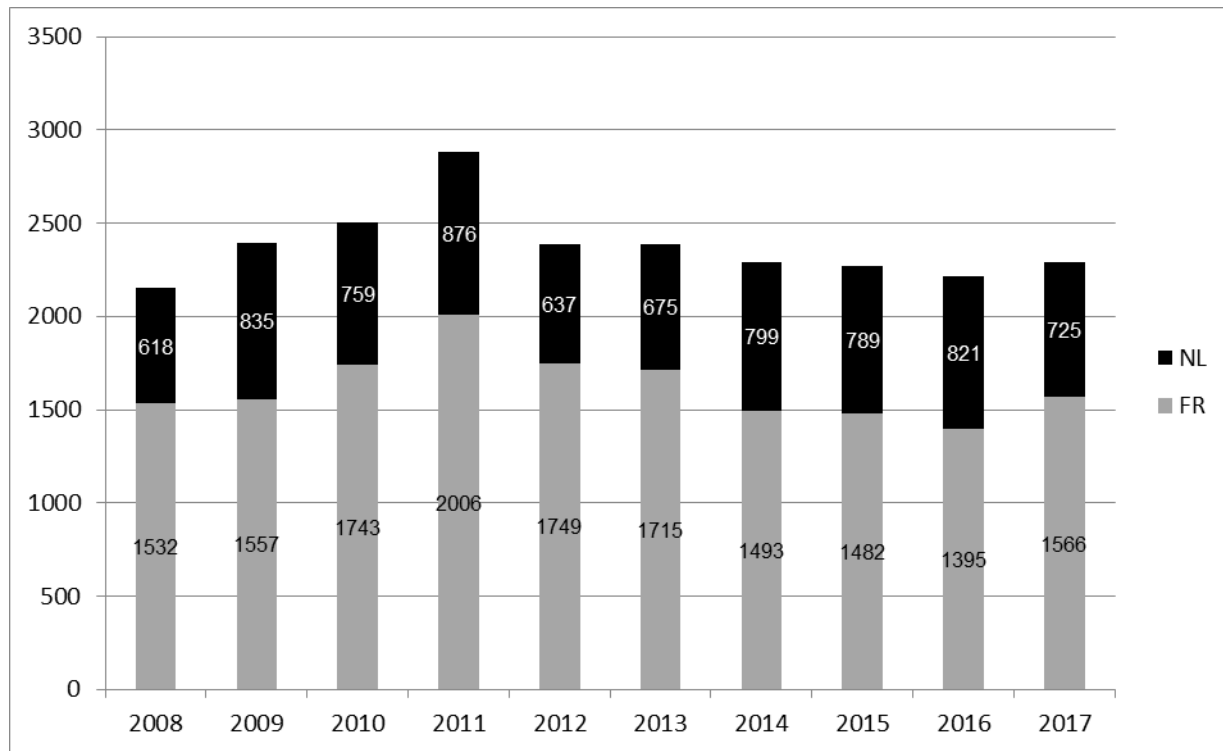
Tabel 4.2. Evolutie van de index (2008= referentiejaar) van het aantal zaken ontvangen op het parket-generaal te Brussel met betrekking tot een procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling, naargelang het type dossier, de proceduretaal en het jaar van binnenkomst

Année	Détection préventive			Loi sur les étrangers			Franchimont			Autres			Total		
	FR	NL	S/tot.	FR	NL	S/tot.	FR	NL	S/tot.	FR	NL	S/tot.	FR	NL	Tot.
2008	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
2009	108	138	116	90	149	104	115	113	114	85	136	99	102	135	111
2010	133	134	133	110	212	134	62	60	61	92	85	90	114	123	116
2011	140	151	143	120	172	132	121	101	115	117	129	121	131	142	134
2012	125	107	120	100	93	98	114	94	107	93	104	96	114	103	111
2013	116	111	115	104	104	104	132	122	129	93	96	94	112	109	111
2014	106	151	119	95	82	92	86	117	97	81	99	86	97	129	107
2015	101	151	116	83	49	75	124	119	122	78	108	86	97	128	106
2016	90	162	111	107	54	94	113	129	118	70	91	76	91	133	103
2017	111	128	116	94	72	89	102	123	109	83	106	89	102	117	107

Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques

Graphique 4.1. Evolution du nombre d'affaires reçues au parquet général de Bruxelles concernant une procédure devant la chambre des mises en accusation, selon la langue de procédure et l'année d'entrée

Grafiek 4.1. Evolutie van het aantal zaken ontvangen op het parket-generaal te Brussel met betrekking tot een procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling, naargelang de proceduretaal en het jaar van binnenkomst



Source des données: banque de données du Collège des procureurs généraux – analystes statistiques